

# DOHODA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len dohoda o spolupráci alebo dohoda)

medzi

Názov: **Oblasťná organizácia cestovného ruchu REGIÓN HOREHRONIE**  
so sídlom: Nám. gen. M.R. Štefánika 3, 977 01 Brezno  
IČO: 42 299 381  
DIČ: 2023505330  
zastúpená: JUDr. Tomáš ABEL PhD. – predseda predstavenstva  
Marian Alberty – podpredseda predstavenstva  
(ďalej len „OOCR REGIÓN HOREHRONIE“)

a

Názov: **Obec Telgárt**  
so sídlom: Telgárt 70, 976 73 Telgárt  
IČO: 00313874  
DIČ: 2021170019  
konajúca prostredníctvom: Ing. Peter Novysedlák, starosta obce  
(ďalej len „partner“ a spolu s OOCR REGIÓN HOREHRONIE ako strany dohody o spolupráci)

## Článok I. Rozvojový zámer

1. Strany dohody o spolupráci uzatvárajú túto dohodu pre potreby realizácie rozvojových aktivít ako sú opísané nižšie za účelom skvalitnenia poskytovaných služieb v cestovnom ruchu na území v pôsobnosti OOCR REGIÓN HOREHRONIE. Strany dohody o spolupráci sa dohodli na spolupráci pri vybudovaní produktu cestovného ruchu obnovou kováčskej šmykne na železnej ceste v Telgárte. Ďalej len „rozvojový zámer“.
2. Rozvojový zámer tvorí prílohu č. 1 tejto dohody o spolupráci a jeho súčasťou je aj:
  - a. dokument preukazujúci vzťah prijímateľa k nehnuteľnosti, kde bude zámer realizovaný (List vlastníctva alebo zmluva o dlhodobom prenájme);
  - b. v prípade externých správcov objektu - súhlas zodpovedného správcu,
  - c. stavebné povolenie (v prípade stavebných objektov),
  - d. výkaz výmer alebo položkovitý rozpočet,
  - e. v prípade zámerov v oblasti značenia tematických trás (konské trasy, náučné chodníky, vodné a i, trasy), turistických trás a cyklotrás predloží opis súladu zámeru s koncepciou destinácie, prípadne inými relevantnými koncepčnými dokumentmi a STN.

## **Článok II. Povinnosti strán dohody o spolupráci**

1. OOCR REGIÓN HOREHRONIE sa zaväzuje poskytnúť partnerovi príspevok na realizáciu rozvojového zámeru v celkovej sume 19 137,60 eur (slovom: devätnásťtisícstotridsaťsedem eur a šesťdesiat centov), a to za podmienok stanovených v tejto dohode, v súlade s osobitnými predpismi, na ktoré dohoda odkazuje, a v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
2. Partner sa zaväzuje použiť príspevok vo výške 19 137,60 eur (slovom: devätnásťtisícstotridsaťsedem eur a šesťdesiat centov) na výdavky s účelovým určením na úhradu výdavkov spojených s rekonštrukciou omietky, stien, vyhotovením nového komína s kovovou konštrukciou, opravou strechy a kompletnou výmenou strešnej krytiny a zabezpečením kováčskych prác v podobe ošetrovania pôvodného náradia, jeho doplnenia a roztriedenia pre účely funkčnej dielne a expozície.
3. Partner sa zaväzuje financovať podporený projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške aspoň 10% z rozpočtu projektu.
4. OOCR REGIÓN HOREHRONIE zabezpečí spolu s partnerom publicitu realizovaného rozvojového zámeru (slávnostné otvorenie, PR správa, označenie "Financované z členského príspevku RABBSK, n.o." alebo "Podporené BBSK" s umiestnením loga "Dobrý kraj").

## **Článok III. Kofinancovanie**

1. Poskytnutie príspevku (kofinancovanie) partnerovi prebehne po realizácii rozvojového zámeru (alebo jeho časti) a predložení kompletnej dokumentácie, a to:
  - a. dokumentácie riadne vykonaného verejného obstarávania podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, a to minimálne prieskumu trhu nad hodnotu 500 EUR,
  - b. podpísanej zmluvy s vybraným dodávateľom stavebných prác, služby, tovaru a pod.
  - c. faktúr za dodanie stavebných prác, služieb, nákup materiálu a tovaru spojených s realizáciou schváleného rozvojového zámeru,
  - d. kolaudačné rozhodnutie (ak relevantné) alebo iný doklad o ukončení realizácie (napr. odovzdávací a preberací protokol, fotodokumentácia),
  - e. v prípade, že výsledok rozvojového zámeru je štúdia, projektová dokumentácia alebo iný hmatateľný výsledok, prijímateľ doloží aj jeho kópiu.
2. Výdavky, ktoré nie je možné uplatniť na kofinancovanie OOCR REGIÓN HOREHRONIE napríklad:
  - a. výdavky spojené s nákupom pozemkov;
  - b. marketingové výdavky,
  - c. výdavky na organizačné zabezpečenie podujatí,
  - d. výdavky na darčkové predmety alebo predmety, ktoré sú predmetom ďalšieho predaja (suveníry a iné produkty);
  - e. výdavky na prevádzku OOCR, turistického informačného centra alebo podobného subjektu,
  - f. výdavky spojené s osobnými nákladmi prijímateľa alebo správcu (mzdy, platy, služobné príjmy a ich náhrady a ostatné osobné vyrovnania, súvisiace zákonné odvody a i.);



- g. výdavky na nájomné; správne poplatky (napr. poplatky za vydanie stavebného povolenia, kolaudačného rozhodnutia a pod.);
  - h. výdavky na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek a dlžných súm
  - i. pokuty a penále.
3. Prijímateľ pomoci je povinný vypracovať porealizačný záznam, fotodokumentáciu a predložiť vyúčtovanie rozvojového zámeru do 15 dní od jeho uskutočnenia resp. realizácie. Túto dokumentáciu bezodkladne informatívne postúpi OOCR REGIÓN HOREHRONIE.
  4. Zálohové a preddavkové platby nie sú povolené. Výnimka môže byť udelená podľa charakteru rozvojového zámeru od Správnej rady ROZVOJOVEJ AGENTÚRY Banskobystrického samosprávneho kraja, n.o. so sídlom: Nám. SNP č.14585/1, Banská Bystrica 974 01, IČO: 51 744 422. pri posúdení opisu rozvojového zámeru.
  5. V prípade poskytnutia preddavku a v prípade, že sa preukáže, že vyúčtovanie nespĺňa vyššie uvedené podmienky, je nedostatočné alebo sa preukáže nehospodárnosť, prijímateľ je povinný poskytnuté prostriedky vrátiť na účet OOCR REGIÓN HOREHRONIE najneskôr do 15 dní od rozhodnutia Valného zhromaždenia OOCR REGIÓN HOREHRONIE.

#### Článok IV.

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu od 25.5.2022 do 31.12.2022.
2. Táto dohoda môže byť menená len písomným, číslovaným dodatkom, podpísaným stranami dohody.
3. Strana dohody o spolupráci môže jednostranne vypovedať zmluvu z dôvodov porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody uzatvorenej medzi jednotlivými stranami dohody. Pri jednostrannom vypovedaní dohody je strana dohody povinná doručiť druhej strane dohody písomnú výpoveď s uvedením dôvodu výpovede. Výpovedná lehota je najviac 30 dní a začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej strane dohody.
4. Pri ukončení dohody je strana dohody povinná bezodkladne (najneskôr do jedného mesiaca) vykonať finančné vysporiadanie finančných záväzkov. Strana dohody je povinná vrátiť druhej strane dohody všetky plnenia ňou vyplatené na rozvojový zámer uvedený v článku 1 tejto dohody.
5. Táto Dohoda je vyhotovená v 4 vyhotoveniach. Dve vyhotovenia obdrží OOCR REGIÓN HOREHRONIE a dve vyhotovenia partner.
6. Strany dohody prehlasujú, že Dohodu o spolupráci uzatvárajú slobodne a vážne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V Brezne dňa 22.6.2022

**Za OOCR REGIÓN HOREHRONIE:**

JUDr. Tomáš ABEL PhD.  
predseda predstavenstva

Marian Alberty  
podpredseda predstavenstva

**Za Obec Telgárt**

Ing. Peter Novýsedlák  
starosta obce





**Príloha 1 Zásady hospodárenia s členským príspevkom RABBSK, n.o.**  
**OPIS ROZVOJOVÉHO ZÁMERU**

<b>Poskytovateľ pomoci</b>	
Názov OOCR:	REGIÓN HOREHRONIE
Sídlo organizácie (adresa):	Nám. gen. M.R. Štefánika 3/3, Brezno 977 01
Výkonný riaditeľ (meno a priezvisko):	Ing. Petra Ridzoňová Hlásniková
Kontaktná osoba (meno a priezvisko): ak iná ako výkonný riaditeľ	Mgr. Jarmila Ocelová
Kontaktný telefón	+421 948 937 469
Kontaktný email	ocelova@horehronie.sk

<b>Názov rozvojového zámeru</b>
Šmykňa na železnej ceste v Telgárte

<b>Stručný popis rozvojového zámeru a jeho zamerania</b>
<p><b>Historické pomery:</b></p> <p>Slovensko kedysi patrilo k významným producentom železnej rudy, v roku 1867 dosahovalo podiel spracovanej železnej rudy až 70% z celkovej produkcie železa v Rakúsko-Uhorsku. Aj Horehronie prosperovalo viac než storočie vďaka spracovaniu železnej rudy v Pohorelskom železiarskom komplexe, ktorý vlastnila aristokratická európsky významná rodina Coburgovcov. Hámre Štajere v Červenej Skale sa preslávili najväčšou zákazkou 40 000 kôš pre Rakúsko-uhorskú armádu. Súčasťou komplexu bola i jedna z najmodernejších valcovní v celej monarchii vo Šváboľke, či špičková Siemens Martincová pec v Novej Maši na spracovanie ocele. Železo sa dovážalo z Dobšinej a zo Železníka furmanmi na koňoch a voloch, ktoré sa prepriahali v alašoch v Stratenej a vo Vaľkovni. Postupne však výroba upadala a posledný krát udrelo kladivo o nákovu po vzniku prvej Československej republiky. Takmer storočie sa všetko čo súviselo so životom aristokracie ľudia snažili opomenúť, objekty chátrali, mnohé zanikli. Teraz však dostáva spomienka na železnú históriu Horehronia druhú šancu vďaka štúdii Coburgovskej železnej cesty Horehroním, ktorá má za cieľ vytvoriť na týchto miestach kultúrnu trasu v cestovnom ruchu. Začínať bude v Polomke – Hámri a končiť na Pustom Poli a Prednej Hore. Prepájať však bude miesta spojené s Coburgovcami naprieč celým Slovenskom. Jednou zo zastávok bude aj obec Telgárt. Pravdepodobne sa jeden hámor nachádzal ešte za čias Jozefa Colloreda alebo Koháryovcov v blízkosti Telgártu, kde sa dodnes lokalita v blízkosti meandrov Hrona nazýva „Hámrik.“ Okrem toho však má Telgárt i ďalšiu zachovanú pamiatku, ktorá súvisí s touto významnou identitou Horehronia. Je ňou pôvodná kováčska šmykňa na vodný pohon alebo i kováčsky hámor. Takýchto zachovalých hámrov je na Slovensku len niekoľko. Aj osud tejto šmykni bol takmer spečatený, podarilo sa ju však zachrániť pred zbúraním, a teraz je potrebné čím skôr ju obnoviť, aby mohla oživiť ponuku zážitkov v obci Telgárt.</p>



**Predmet rozvojového zámeru:**

Kováčska šmykňa je unikátnym miestom, ktoré nadväzuje na železnú tematiku regiónu. Šmykňa sa nachádza pri potoku Zuber, ktorého voda bola využívaná na pohon dreveného kola. Jej vek sa odhaduje na 200 rokov, pamätá si teda Coburgovcov, či krvavé boje Slovenského národného povstania, ktoré zázrakom prežila. Interiér šmykni je autentický s takmer kompletne zachovanou dobovou kováčskou expozíciou. Potrebuje však nutne opraviť strechu a komín, aby ďalej nechátrala. Kováčska dielňa by mohla po rekonštrukcii slúžiť ako malá expozícia tradičného kováčstva, ktorá by bola využívaná počas sprevádzaných výletov po Coburgovskej železnej ceste ako jedna zo zážitkových zastávok, počas jednodňového či viacdenného výletu. Dielňa by ďalej slúžila ako priestor pre kováčov, ktorý by v nej počas letnej sezóny mohli návštevníkov predvádzať krásy kováčskeho remesla počas krátkych workshopov. Zároveň zrekonštruovaný objekt oživí centrum obce a zaujímavým spôsobom doplní pripravovanú revitalizáciu vonkajších oddychových priestorov v rámci novej zelenej zóny v obci, ktorá sa bude nachádzať len niekoľko metrov od šmykne.

**Medializácia:**

Na medializácii rozvojového zámeru budeme úzko spolupracovať s OOCR Región Horehronie. O rekonštrukcii šmykni sa verejnosť dozvie počas autentického workshopu, kde budú návštevníci zasvätení do tajov umeleckého i úžitkového kováčstva. Tie patria dnes k pomerne vymierajúcim profesiám. Objekt sa zaradí do Coburgovskej železnej cesty a bude ďalšou alternatívnou zastávkou pri tomto poznávacom výlete. Zaradí sa do ponuky zážitkov Krajskej organizácie cestovného ruchu Banskobystrický kraj Turizmus i ponuky Coburgovskej železnej cesty na webe [www.coburgovci.sk](http://www.coburgovci.sk). Počas letných mesiacov ožije kováčska dielňa počas niekoľkých workshopov s kováčmi a oživí sa tak turistická ponuka pre návštevníkov Telgártu.

**Žiadateľ (prijímateľ pomoci)**

Názov subjektu:	Obec Telgárt
Sídlo subjektu (adresa):	Telgárt 70, 976 73 Telgárt
Štatutárny zástupca (meno a priezvisko):	Ing. Peter Novysedlák
Kontaktná osoba (meno a priezvisko):	Ing. Peter Novysedlák
Kontaktný telefón:	0918 454 935
Kontaktný email:	<a href="mailto:starosta@telgart.eu.sk">starosta@telgart.eu.sk</a>

**Správca (ak relevantné)<sup>1)</sup>**

Názov OOCR:	
Sídlo organizácie (adresa):	
Výkonný riaditeľ (meno a priezvisko):	
Kontaktná osoba (meno a priezvisko): ak iná ako výkonný riaditeľ	
Kontaktný telefón	
Kontaktný email	

**Časový harmonogram realizácie rozvojového zámeru**

Začiatok realizácie	April	2022	Ukončenie realizácie	December	2022
---------------------	-------	------	----------------------	----------	------

### Aktivity projektu

Aktivita projektu A1	Stabilizácia poškodeného komína a dostavanie skolabovaného vonkajšieho múru
Prvá aktivita bude zameraná na základné murárske práce. Zastabilizuje sa poškodený komín a dostavia sa vonkajší pilier, ktorý tvorí oporu otvorenej vonkajšej časti budovy, kde sa podkúvali zvieratá.	
Aktivita projektu A2	Demontáž strechy, výmena poškodených trámov, štítu a výmena ostatných poškodených drevených prvkov, polozenie novej krytiny
Ďalšia dôležitá projektová fáza bude patriť zhotoveniu drevených súčastí strechy. Demontuje sa pôvodná škridlová strešná krytina. Zhodnotia sa drevené trámy v okolí komína a zabezpečí sa ich náhrada na základe stupňa ich poškodenia. Vymení sa strešná krytina a nahradí sa novým vhodným typom strešnej krytiny.	
Aktivita projektu A3	Oprava vonkajšej omietky
Obnoví sa vápenno-cementová omietka so zachovaním pôvodnej nadokennej rimsy.	
Aktivita projektu A4	Kováčske práce
Oslovíme umeleckého kováča z Kežmarku, ktorý zabezpečí označenie existujúceho náradia, jeho ošetrovanie a roztriedenie podľa účelu použitia. Doplní chýbajúce súčasti náradia potrebné pre ukážky kovania ako nákova a kliešte, ktoré dnes v šmykni nie sú.	
Aktivita projektu A5	Maľovanie
Namaľuje sa exteriér šmykne, interiér sa maľovať nebude nakoľko je autentický čierny od sadzí, a taký ho chceme i zachovať.	
Aktivita projektu A6	Medializácia rozvojového zámeru
Počas stavebných prác i po ich ukončení budeme spolupracovať na medializácii šmykne s OOCR Región Horehronie a OZ Coburgovci na Slovensku. Medializácia bude pozostávať z oživenia kováčskeho remesla počas ukážok remeselného a umeleckého kováčstva, ktoré budú realizované v šmykni.	

### Zhrnutie rozpočtu projektu [2]

Aktivita	Kapitálové výdavky	Bežné výdavky
	(konečná suma v Eur vrátane DPH)	(konečná suma v Eur vrátane DPH)
Murárske práce – materiál + práca - výstavba komína, oprava a výstavba bočných pilierov, oprava vonkajších omietok, nový náter	8053,20 €	
Strecha – demontáž pôvodnej krytiny, drevo, montáž novej krytiny	14 404,20 €	
Kováčske práce - oprava vonkajšej kovovej brány, ošetrovanie pôvodného náradia, roztriedenie, oprava a doplnenie chýbajúceho náradia (nákova, kliešte)	2000,00 €	
Reštaurovanie pôvodných okien a dverí a nový náter	500,00 €	
<b>Spolu</b>	<b>24 975,40 €</b>	<b>0,00 €</b>



Financovanie rozvojového zámeru		
Zdroj financovania	Suma v Eur	Poznámka
1. Schéma pomoci OOCR	19 137,60 €	n/a
2. Vlastné zdroje (OOCR)	0 €	n/a
3. Vlastné zdroje investora (ak iný ako OOCR)	5 819,80 €	Obec Telgárt
4. Cudzie zdroje	0 €	(uvedte napr. úver, grant, konkrétny operačný program a pod.)

#### Opis spôsobu udržateľnosti rozvojového zámeru a návrh modelu financovania prevádzkových nákladov a správy

Šmykňa bude prevádzkovaná zamestnankyňou obecného úradu, ktorá zodpovedá za kultúru v obci. Neskôr, keď bude v obci fungovať informačné centrum, ktoré sa plánuje, to bude jeho zamestnankyňa, ktorá bude tento objekt spravovať a otvárať návštevníkom. Napojenie na Coburgovskú železnú cestu bude zaručovať propagáciu a samozrejme aj pravidelnú návštevnosť. Šmykňa bude prevádzkovaná zo vstupného. Okrem toho sa bude niekoľkokrát počas letnej sezóny v šmykni konať workshop s umeleckým alebo remeselným kováčom, ktorého zabezpečí Oblastná organizácia cestovného ruchu Región Horehronie. Obnovou šmykne sa vytvorí zaujímavý bod pre návštevníkov a ubytovaných hostí v Telgárte. V bezprostrednom okolí sa nachádza niekoľko zariadení, ktoré uvítajú tento doplnkový zážitkový produkt pre svojich návštevníkov.

#### Opis administratívnej, finančnej a odbornej kapacity žiadateľa pre realizáciu rozvojového zámeru

Obec disponuje dostatočnými internými odbornými kapacitami na zvládnutie procesu celého projektu od fázy prieskumu trhu, výberu dodávateľa, realizácie predloženého projektu až do procesu vyúčtovania a podania záverečnej správy o projekte a jeho následnej medializácii.

#### Prílohy rozvojového zámeru

podľa článku E bodu E2 (zoznam priložených príloh):

č. prílohy	Názov prílohy
1	Kúpna zmluva
2	Fotografie
3	Spríevodná správa statika



4

Odôvodnenie navýšenia rozpočtu

5

Cenové ponuky

Miesto podpisu: *Telgárt*

Dátum podpisu: *11. 3. 2022*

Podpis štatutárneho zástupcu žiadateľa/prijímateľa pomoci

Meno a priezvisko

